

# El retrato de la interconexión de la genealogía de las familias chinas en Costa Rica:

## Una propuesta metodológica para la documentación fotográfica de la migración desde el análisis genealógico<sup>1</sup>

MBA. Iris Lam Chen<sup>2</sup>  
MsC. Lingie Granados Acón<sup>3</sup>

### Introducción

La presencia de los chinos en Costa Rica fue registrada desde 1855, fueron 77 personas contratadas para trabajar en el ferrocarril de Panamá. Los primeros inmigrantes llegaron al país en general para realizar trabajos de construcción de vías de comunicación, trabajos agrícolas en haciendas y realización de trabajos domésticos<sup>4</sup>. No obstante, pese al aporte al desarrollo que los inmigrantes chinos estaban realizando, la comunidad enfrentó un contexto social de rechazo y racismo por parte de la clase alta y política, por lo cual se dictaron políticas para restringir su

---

<sup>1</sup> Para esta investigación se han realizado entrevistas a las siguientes personas: Ana Cambroner Chan, Ana Siu Mok, Angie Quesada Sánchez, Athala Li Chen, Carmen Chan Zheng, Celideth Con Morales, Elodia Wingching Sandí, Flora Li Chen, Fred Chango Trejos, Jenny Chan Golfín, Jorge Acón León, José Con Sánchez, Josefa Li Chen, Isidro Con Matarrita, Isidro Con Wong, Lidieth Acón Li, Lingie Granados Acón, Lucía Shum Tsang, Luisa Hernández Lo, Marcela Chan Méndez, Marny Chan Sibaja, Marta Sánchez Li, Maybeth Chan Camacho, Nora Flores Quirós, Pik Luen Li Kan, Rafael Li Shi, Ricardo Chan Cheng, Rosemary Chang Li, Sonia Hernández Lo, Susan Chen Mok, Tony Wong Chan, Virginia Li Chen, Yane Zheng Yuang y Ai-Piao Lin Siu, Kam-Wen Siu, Cheng-Su Lam, Siu Judy Lam Chung, Oscar Sio, Weng-Kei Lei.

<sup>2</sup> Graduada de la Universidad de Costa Rica. Máster en Gerencia Estratégica de la Universidad Estatal a Distancia. Actualmente labora en el Centro Cultural de España en Costa Rica y en Global Metro Art. [globalmetroart@gmail.com](mailto:globalmetroart@gmail.com)

<sup>3</sup> Máster Gestión Cultural Univesitat de Barcelona. Labora en el Centro de Tecnología y Artes Visuales y es miembro de la Asociación Acción Arte. [lingiegranadosacon@gmail.com](mailto:lingiegranadosacon@gmail.com)

<sup>4</sup> Zaida Fonseca Herrera, “Los chinos en Costa Rica en el siglo XIX”. (Tesis de Licenciatura en Historia, Universidad de Costa Rica, 1979).

ingreso por considerarlos nocivos para el país. Entre ellas destaca la prohibición de ingreso de culíes y chinos al país decretada entre 1894 y 1902 durante el Gobierno de Rafael Yglesias<sup>5</sup>.

Sin embargo, dichas restricciones fueron burladas constantemente utilizando documentos falsos de chinos fallecidos, ya que los chinos siguieron ingresando de manera independiente motivados por las buenas expectativas político-económicas que tenían por recomendación de familiares ya establecidos en el país<sup>6</sup>. Esto dio paso a la inmigración denominada “hormiga” en la que chinos asentados ayudaban al ingreso de hermanos, primos y otros familiares. Esto popularizó a Costa Rica en el sur de China como destino migratorio de chinos en busca de mejorar su condición de vida.

En 1934, se realiza el primer “censo chino” por orden del gobierno y se generan grupos o redes solidarias<sup>7</sup>. Posteriormente, en 1944 se suscribió el Tratado de Amistad entre Costa Rica y China<sup>8</sup> que puso fin a buena parte de las medidas contrarias a la población china, medida que fue celebrada por la colonia china.

Posteriormente, 77 años después de ese primer censo chino, el último censo realizado en el país en el 2011 arrojó que solamente 4190 personas habían nacido en China, 9170 indicaron ser étnicamente chinos, aunque no habían nacido en China<sup>9</sup>. De hecho, en la actualidad, un sustancial porcentaje de la población costarricense posee ascendencia china y se descubrió que el 9,2% de

---

<sup>5</sup> Ronald Soto Quirós, “Percepciones y actitudes políticas con respecto a la minoría china en Costa Rica: 1897-1911”. *Revista Historia y Espacio*, no. 32 (2009): 165-223.

<sup>6</sup> Susan Chen Mok, “Radiografía de una inmigración china en Puntarenas, Costa Rica”, *Revista Estudios*, no.26 (junio2013-noviembre 2013): 104-123, <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/8842>

<sup>7</sup> Ronald Soto Quirós, “El decreto de prohibición de ingreso de chinos en Costa Rica, 1896-1897”, en *Los Chinos de Ultramar*, ed. Ricardo Martínez Esquivel (México D.F.: Palabra de Clío, 2007), 81-128.

<sup>8</sup> Nazareth Cubillo Rodríguez, “Conformación de la colonia china de Puntarenas: celebraciones y festejos como espacio de unión comunal” (Tesis de Maestría en Antropología, Universidad de Costa Rica, 2011).

<sup>9</sup> Susan Chen Mok, “Caracterización sociodemográfica de la población considerada del grupo étnico racial chino de Costa Rica según X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda, 2011”, *Revista Estudios*, no. 34 (junio2017-noviembre 2017): 118-148, <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/29608>

los genes costarricenses es oriental<sup>10</sup>. Según la Organización Internacional para las Migraciones, la colectividad china es la más numerosa de origen asiático en Costa Rica<sup>11</sup>.

Los fenómenos migratorios sumados a otros inputs que construyen la identidad de las personas a menudo influyen en el autorreconocimiento étnico de las personas. En este autorreconocimiento, el conocimiento o desconocimiento de los orígenes o raíces familiares juegan un papel importante también.

Así, el presente trabajo tiene como objetivo presentar una metodología de análisis de la genealogía de las familias chinas en Costa Rica y su interconexión entre ellas, para reconocer las redes socioafectivas establecidas a partir de los contextos colectivos de inmigración. Asimismo, dicha metodología pretende documentar fotográficamente para mostrar el rostro del inmigrante y su descendencia, retratando a los miembros que la conforman y sus historias, así como deconstruir los estereotipos nacionales con los que se les estigmatiza, por ejemplo el cliché del chino de pulpería que no habla español y no pronuncia la “r”, el nerd de anteojos que estudia medicina y es el primero en su clase, o la señora del restaurante de *chop suey* con 5 hijos atendiendo detrás de una barra o “esos” que comen gatos.

## La propuesta metodológica

El presente trabajo nace de un permanente trabajo procesual de compilación de información genealógica, fotográfica y de inmigración familiar, a modo de creación y permanente actualización de una base de datos, con una metodología cualitativa y cuantitativa, longitudinal sin delimitación de tiempo ni de espacio, sin muestreo, con registro de cada uno de los individuos, a partir de fuentes primarias y secundarias. De esta manera, los resultados analíticos obtenidos del árbol genealógico siempre serán parciales, transversales al momento de análisis de la información recolectada.

La investigación se plantea de esta forma debido a que la inmigración china en Costa Rica continúa, así como la ampliación de su descendencia. De modo que, conforme nacen en el mundo nuevos descendientes de las familias chinas-costarricenses, el campo de acción de la investigación se extiende.

---

<sup>10</sup> Francisco Ruiz León, “Cuatro grupos étnicos componen la genética de los costarricenses”, Semanario Universidad, 16 de noviembre de 2016, <https://semanariouniversidad.com/universitarias/cuatro-grupos-etnicos-componen-genetica-los-costarricenses/>

<sup>11</sup> Susan Chen Mok, “Caracterización sociodemográfica de la población considerada del grupo étnico racial chino de Costa Rica según X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda, 2011”, *Revista Estudios*, no. 34 (junio 2017-noviembre 2017): 118-148, <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/29608>

Por esta razón, y por los valiosos resultados parciales que la investigación ha arrojado sobre las familias chinas en Costa Rica, se expone su metodología como una propuesta para la documentación fotográfica de la migración desde el análisis genealógico, de manera que se obtengan representaciones visuales, “retratos”, de la interconexión genealógica entre familias inmigrantes y retratos de las personas que conforman estas familias. Esto, resaltando el valor de la construcción del árbol y la base de datos por sobre los resultados, ya que los resultados de su análisis están siempre en continua transformación.

### Algunos resultados parciales

Para que se tenga una idea del alcance de la metodología, se resumen a continuación algunos de los resultados obtenidos hasta el momento, que compilan la información genealógica de 1936 personas chino-descendientes registradas e interconectadas en un solo árbol genealógico.

En el árbol destacan 11 familias chino-costarricenses con grandes familias arraigadas en Costa Rica que pueden apreciarse resumidamente en los gráficos del 1 al 11 en la sección de Anexos. De ellas se documentaron hasta 8 generaciones, con las generaciones más antiguas alrededor de 1850, referenciando a los ancestros de los inmigrantes directos y las primeras generaciones de inmigrantes, y llegando hasta las generaciones más jóvenes nacidas después del 2015, con los nuevos nacimientos de los descendientes de los inmigrantes chinos.

Entre estas familias se encontró que sus ancestros más antiguos fueron nacidos entre 1850 y 1900, y fueron migrantes de segundas y terceras oleadas, quienes vinieron a emprender por referencia de los chinos ya establecidos en Costa Rica. Es decir, por el momento los resultados no han arrojado información genealógica sobre la primera oleada migratoria de los 77 chinos que vinieron en 1855 a trabajar en la construcción ferroviaria, pero sí de sus descendientes y parientes traídos estilo “hormiga”.

En el registro de estas familias, se halló interconexión entre ellas a partir matrimonios entre los descendientes que crearon puntos de unión. Estas intersecciones familiares chinas-costarricenses fueron desde 1 (con solamente un matrimonio con una sola familia) hasta 6 (con 1 o más matrimonios con 5 familias distintas). Algunas de estas interconexiones dieron paso a repetición de apellidos sin que necesariamente fueran hermanos casados con hermanas, sino más bien primos o algún nivel de primos. No obstante, otras repeticiones de apellidos se dieron sin necesariamente tener conexión entre familias, sino apellidos chinos compartidos por ser comunes entre los chinos.

Un ejemplo de estos últimos casos son las personas con apellidos Li Wong provenientes de la familia formada entre Ángela Wong Chan y Francisco Li Shi (encontrados en la familia descendiente de uno de los hermanos de “Capitán” Sánchez como se puede ver Gráfico N° 5 en Anexos) y otros Li Wong no relacionados con ellos, descendientes del matrimonio entre Mey

Wong Carranza y José Li Díaz (encontrados en la familia descendiente de José Li como se puede ver en el Gráfico N° 2).

En el Cuadro No. 1 en la sección de Anexos se resumen los hallazgos de estas 11 familias en relación con el año de nacimiento aproximado de su primera generación, el año de nacimiento específico de su última generación, el número de generaciones identificadas asentadas en Costa Rica, el número de familias descendientes, las otras familias chinas-costarricenses con las que se relacionan políticamente.

Asimismo, en el árbol genealógico registrado al momento se encuentran personas nacidas principalmente en Costa Rica, con ancestros y parientes nacidos en China, así como con otros familiares que migraron, se radicaron o nacieron en otros lugares como Estados Unidos, Panamá, Perú y Europa. Entre estos últimos, se tienen parientes de los Lam (una familia no representada en los Anexos, relacionados con los Li Chen del árbol de los hermanos Li Chan, del Gráfico N° 9) en Hawai, por ejemplo. Lo anterior permite que el árbol construido con base en las relaciones chino-costarricenses en realidad tiene ramas que llegan transcontinentalmente.

Directamente del árbol y la información genealógica general, se visualiza una minoría de raíces familiares de matrimonios entre chinos y una mayoría de las ramificaciones dadas a partir de matrimonios mixtos entre una persona china y una persona costarricense. De hecho, la gran mayoría de estas mezclas iniciaron con la primera generación de inmigrante; otras, se casaron entre chinos, pero no más allá de la segunda generación. Es decir, a la tercera generación casi la totalidad de los matrimonios habrían sido mixtos, con muy pocas excepciones.

En efecto, es importante destacar que varias de las generaciones más jóvenes de chinos-costarricenses no mantienen ningún apellido chino. Estos casos se dan para las ramas de mujeres que, aún teniendo ambos padres chinos, su descendencia china es continuada por hijas y nietas, de manera que para la 4ta generación de mezcla, ya los apellidos chinos se pierden, pese a tener inclusive un 25% de etnia china. Por ejemplo, los Camacho Soto, que son 25% chinos, tataranietos de José Amén Acón Luis (ver Gráfico N° 7)

Asimismo, otros casos de la pérdida de ambos apellidos chinos han sido acelerado generacionalmente cuando desde el primer inmigrante se tuvo que adoptar un apellido “falso” para la legalización de su estadía en Costa Rica. Ejemplo de esto son los descendientes de Jacobo Sánchez (Gráfico N° 8) que tiene bisnietos 50% chinos étnicamente pero se apellidan Sánchez Hardigan, tomando en cuenta que el primer “Sánchez” correspondería a un Sánchez 100% chino.

Con respecto de las raíces familiares de matrimonios entre chinos de primera generación de inmigrantes se obtuvieron algunas menciones relacionadas a la tradición china de matrimonios arreglados con personas que no conocían, que se dieron a partir de la convocatorias personales enviada a China desde Costa Rica a través de cartas de varones chinos que buscaban esposa para formar familia en su nuevo país. En relación con esto, aunque ninguno de los relatos lo mencionó

directamente, se presupone que para las mujeres que salieron de China a casarse con hombres chinos asentados en Costa Rica, el matrimonio fue el vehículo de movilización social para mejorar su calidad de vida. Esto no se visibiliza directamente en los datos del árbol registrado, pero fueron parte de los relatos migratorios que enriquecen la información genealógicos.

En relación las pocas excepciones de tercera generación, se obtuvo que, en algunos casos, se dieron por matrimonios entre chinos no mezclados nacidos en Costa Rica, y en otros casos, entre una persona china no mezclada nacida en Costa Rica y una persona china inmigrante de primera generación. En estos casos de matrimonios entre chinos no mezclados de tercera generación, aunque no existió mención relacionada a obligación impuesta por los padres de preservar la tradición china de casarse entre chinos, se sugiere que sí existió un interés originado en la afinidad y la red socioafectiva generada por los contextos familiares similares. Incluso, esto podría aplicar para los matrimonios entre chinos mezclados de 4ta generación en adelante.

Ejemplo de esto son nuevamente los Li Wong mencionados anteriormente. Tanto los primeros descendientes de Ángela Wong Chan y Francisco Li Shi, siendo Francisco de 4ta generación y Ángela de 2da generación asentadas en Costa Rica; como los descendientes de Mey Wong Carranza y José Li Díaz, siendo José de 5ta generación y Mey de 4ta. Así como los Chang Li, descendientes del matrimonio entre Josefa Li Chen y Alberto Chang Sánchez, ambos 100% chinos, Josefa de 3ra generación y Alberto de 4ta. Casualmente, esta familia Chang Li es la que aparece en el Cuadro N° 1 de los Anexos como una de las familias que interconectan a varias de las 11 familias más importantes del árbol.

Con respecto de lo anterior, se resalta que en las generaciones más antiguas estas mezclas fueron iniciadas por matrimonios compuestos por varones chinos y mujeres costarricenses, mientras que en las generaciones siguientes la mezcla fue indiferente del sexo de la persona sinodendiente. Por ejemplo, la familia de Gil Con (Gráfico N° 4) que se originó por su matrimonio con Emilia Sánchez Sánchez (de los Sánchez costarricenses, no de los Sánchez chinos).

Asimismo, se obtuvo que algunos de estos varones chinos que contrajeron matrimonio con mujer costarricense y originaron descendencia en Costa Rica, ya tenían esposas e hijos en China. Algunos de estos, posterior a su asentamiento y consolidación económica en el país, trajeron a sus hijos chinos desde China, los cuales fueron terminados de criar en Costa Rica, mientras que otros de estos dejaron a los hijos de ese primer matrimonio en China. De esta manera, muchas de las familias chino-costarricenses tienen familias originadas por medios hermanos, algunos criados en su mismo núcleo familiar, otros, que nunca conocieron en persona pero saben que existen.

Un ejemplo de lo anterior es el de José Chan Líos, hermano de Pío Chan (ver Gráfico N° 11), que trajo a su hija Rosa, producto de su matrimonio en China con Juana Choy, a criarse con sus otros hijos mezclados, hijos de su matrimonio con Graciela Golfín Carrasquillo.

Otro de los resultados, quizá obvio, pero importante de mencionar, es que las familias chino-costarricenses que han logrado mantener el apellido chino hasta inclusive una octava generación nacida en Costa Rica, son aquéllas en las cuales los varones chinos siguieron teniendo hijos varones, y aquéllas en las que hijas sinodescendientes, se mezclaron con otros varones sinodescendientes. No obstante, en ninguno de los relatos se indicó preocupación por mantener la tradición e importancia del apellido de manera directa. Incluso, algunas de estas familias que tienen ambos apellidos chinos, no son necesariamente chinos no mezclados, sino familias compuestas por padre y madre mezclados pero con abuelos materno y paterno chinos o descendientes de varones chinos.

En este caso los Li Wong descendientes de Mey Wong Carranza, 50% china, y José Li Díaz, 12,5% chino, vuelven a servir de ejemplo, concibiendo a Gabriel Li Wong, de 6ta generación, con ambos apellidos chinos, pero con solamente 31,25% etnicidad china.

### La recopilación de la información genealógica

Los resultados obtenidos descritos anteriormente derivan de la actualización de la base de datos genealógica que tiene representación gráfica en forma de árbol genealógico. Esta base de datos se construye a partir de la propuesta metodológica sobre la que se basa el presente artículo, la cual, pese a aportar la compilación de gran cantidad de información, es bastante simple.

El punto de partida metodológico es la elección de una familia chino-descendiente a partir de la cual construir el árbol que, en realidad, está formado de muchos árboles y es más parecido a una red que a un árbol. A partir de esta familia original, se inicia la recopilación de información genealógica: ¿quién es el individuo sino-descendiente? ¿cómo se llama? ¿cómo se llaman sus padres? ¿cómo se llaman sus hermanos? ¿cómo se llaman sus abuelos? ¿cómo se llaman sus primos? ¿tiene más familia china? ¿en qué fecha y lugar nacieron? ¿es su apellido real? ¿cuál es el apellido real? ¿cómo se escribe el apellido? ¿existen otras formas de escritura del mismo apellido dentro de la familia? ¿fue un apellido “comprado”? ¿por qué se realizó el cambio de apellido? ¿por qué se dieron las variaciones del mismo apellido? Asimismo, esta información es acompañada de otra información relacionada con el relato familiar de inmigración y su contexto económico, político, social y afectivo.

Esta información es recopilada a través de fuentes primarias directas entrevistadas personalmente de manera exhaustiva, es decir, hasta no tener más información relacionada a la genealogía de su familia. Agotada esta fuente primaria, se continúa con otra fuente primaria que pueda aportar más información sobre los individuos de dicha familia chino-descendiente. De esta manera, se va ampliando gráficamente el árbol genealógico de la familiar de punto de partida: hacia arriba, averiguando sobre los padres, abuelos, tíos, tíos abuelos y más ancestros; hacia los lados, averiguando sobre hermanos, primos, medios hermanos y hermanastros; y hacia abajo, averiguando sobre hijos, nietos, sobrinos y sobrinos-nietos.

Agotada la información relacionada a esta familia “cero”, se buscan relaciones de esta familia con otras familias chino-descendientes, a partir de los matrimonios dados con otras personas chinas o chino-descendientes. Es decir, los familiares políticos como suegros, yernos, nueras y cuñados, se vuelven objeto de investigación genealógica únicamente si tienen ascendencia o descendencia china, de manera que la ampliación del árbol familiar a través de su conexión con las nuevas familias y árboles genealógicos se da por la exploración de la familia de cónyuge chino o chino-descendiente. De lo contrario, cuando los matrimonios se dan con personas no chinas ni descendientes de chinas, se incluye en el árbol únicamente al cónyuge y la descendencia directa entre la persona china o china-descendiente con este cónyuge no chino, pero no a la familia política. Es éste el único factor voluntariamente delimitante de la investigación; de lo contrario la base de datos sería infinita.

Este proceso se repite con cada una de las familias con las que se va encontrando relación, de manera que se va conformando una red de árboles genealógicos interconectados a partir de los matrimonios entre chinos y chino-descendientes.

En este momento, la investigación ha encontrado 1936 personas conectadas de esta manera. No obstante, agotadas todas las conexiones de la familia “cero” y las demás familias derivadas, la investigación continúa a través de la compilación de la información genealógica de otras familias “cero” aisladas del árbol principal, de manera que se tienen familias “islas”. Algunas de estas familias son “islas” aisladas completamente; otras, tienen sus propias redes con más familias de chinos relacionados entre sí, pero separadas del árbol principal de los 1936 individuos.

En algunos de estos casos, en el desarrollo continuo de la investigación, se han encontrado puentes entre las “islas” o entre el árbol principal y las “islas”, los cuales han sido momentos del proceso en los que se han logrado añadir mayor cantidad de individuos al árbol principal: sumando familias enteras en lugar de individuos. Esta parte de la metodología es comparable metafóricamente como el proceso de armar un rompecabezas, en el que no solamente se añaden piezas individuales al grupo de piezas más grande, sino que se arman varios grupos de piezas separadamente que, en el proceso, logran conjugarse entre ellos hasta formar partes grandes armadas del rompecabezas.

La información obtenida de las fuentes primarias por se corrobora, complementa y amplía a partir de consultas en los registros civiles. A partir de consultas en el Registro Civil, se puede obtener basta información: nombre completo, número de identificación, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, si se está fallecido, nombre y número de identificación del padre y de la madre. Asimismo, se puede obtener información de los hijos: nombre, número de identificación, fecha y lugar de nacimiento, si está fallecido, y el nombre y número de identificación del padre y de la madre. De igual manera, se puede recolectar información de los matrimonios: matrimonio, divorcio y viudez, el respectivo número de cita, fecha y lugar del evento, nombre y cédula del cónyuge, si está fallecido o si es extranjero. Inclusive, se tiene información del lugar de votación:



provincia, cantón, distrito, centro de votación, vencimiento de la cédula de identidad, número de elector, fecha de inscripción como elector en el cantón y en el distrito.

Los datos obtenidos sobre los nombres de padre, madre, hijos, matrimonios, divorcios y viudez son fundamentales para la ampliación del árbol, mientras que la demás información funciona principalmente para la corroboración de la veracidad de los relatos de las personas entrevistadas, así como para la contextualización civil del árbol. Toda esta información puede conseguirse a través de las consultas virtuales por nombre y apellidos facilitada en el sitio web oficial del Registro Civil de Costa Rica. No obstante, existen ocasiones en las que es más bien el relato el que corrobora o desmiente la información del Registro Civil, cuando se tienen el conocimiento y las aclaraciones de los matrimonios ficticios de algunos casos, o la seguridad de los errores de escritura de los apellidos.

Asimismo, los registros civiles también funcionan como fuentes primarias indirectas de nuevas familias “cero” e islas (indirectas porque no se tiene un contacto directo con la persona, pero primaria porque es información oficial de primera mano) Por ejemplo, al realizar búsquedas con nombres aleatorios que impliquen apellidos chinos se pueden establecer nuevos puntos de partida para construir árboles genealógicos completos, e incluso explorar a las familias chinas y chino-descendientes relacionadas con ellos.

Por su parte, se tienen como otras fuentes primarias de información los datos genealógicos obtenidos a partir de las alianzas con otros investigadores y proyectos de investigación que se han establecido para ampliar el alcance de la recolección de datos al compartir los relatos, grabaciones y anotaciones directas de sus entrevistas a la misma población de estudio.

Asimismo, revisiones bibliográficas y publicaciones sobre la inmigración china en Costa Rica que externalizan información genealógica, son fuentes secundarias para la investigación.

Otra manera de ampliar la búsqueda de relaciones entre familias de las cuales no se tiene ninguna persona que funcione a modo de fuente primaria directa es a través de lo que las personas publican en sus redes sociales en la sección de “familiares”. Lo anterior porque en la investigación existen familias cuya toda información fue obtenida a partir de los registros civiles o a través de las bases de datos de otras investigaciones, sin tener contacto directo con ninguno de sus familiares que lo corrobore. Esto debido a que la información obtenida de los registros civiles en muchas ocasiones está incompleta, por ejemplo, en el caso de hijos que están inscritos únicamente a la madre o únicamente al padre, o hermanos no registrados, así como descendencia fuera de matrimonio o fuera del país. En este contexto, las redes sociales dan luz a nuevas rutas de búsqueda que permiten dilucidar esas relaciones genealógicas de las familias que no han sido exploradas de manera exhaustiva.

Toda la información obtenida ya sea de fuentes primarias directas o indirectas, así como las fuentes secundarias, se corrobora, complementa, amplía y añade a las familias “cero” del mismo modo que la información obtenida de las fuentes primarias directas.

El proceso anterior describe con detalle paso por paso el proceso de creación y ampliación de los árboles a través de fuentes primarias indirectas y fuentes secundarias, conformadas por registros civiles y redes sociales. Dichas fuentes, son de acceso virtual, público y libre, lo que facilita la investigación. No obstante, ante la interrogante de dónde se consiguen y/o cómo se contactan las personas que fungen como fuente primaria directa, la investigación ha seguido una metodología muy orgánica y etnográfica en la cual se entrevistan a todas las personas chinas y chino-descendientes con las que se tiene contacto directo. Ejemplo de lo anterior es la entrevista espontánea ante el encuentro no-voluntario en diversas actividades o en la cotidianidad, así como la coordinación de reuniones específicas para conversar del tema, en el caso de la coincidencia con personas más interesadas en la historia migratoria de sus familias.

En las entrevistas espontáneas, pese a indagar información muy específica y personal de la familia del entrevistado, se ha obtenido gran apertura y anuencia, lo que refleja gran interés por el tema. En algunos de los casos se obtiene gran cantidad de información genealógica; en algunos otros, poca, pero suficiente para puntos de partida de su investigación a través de fuentes primarias secundarias (por ejemplo, un nombre completo que permita encontrarlo en el Registro Civil o en las redes sociales).

En relación con lo anterior, no se ha realizado ningún tipo de convocatoria pública ni muestreo para la recolección de la información de ampliación del árbol. Además, por obvias razones, por lo cualitativo, profundo y extenso de las entrevistas que se realizan en la indagación de la información genealógica y de migración, suele recopilarse mayor cantidad de datos en las entrevistas ampliadas que en las entrevistas espontáneas.

### La documentación fotográfica

A diferencia de la recolección de información genealógica, el retrato de individuos chino-descendientes costarricenses presenta más complejidades en la ejecución: 1) no es un proceso que se pueda realizar sin el consentimiento de los entrevistados; 2) para efectos de una estandarización de la estética fotográfica del proyecto, no se pueden tomar fotos de redes sociales o fuentes secundarias; 3) por razones de costos, no se invita uno a uno al estudio fotográfico ni se arma el set de fotografía completo cada vez que se encuentra una fuente primaria directa de información chino-descendiente que pueda ser fotografiada.

Por estas razones, la documentación fotográfica se ha realizado a partir de convocatorias públicas que se difunden masivamente a través de redes sociales y a las cuales se invita directamente a personas chinas y chino-descendientes con las que la investigación genealógica ya

ha tenido contacto, sumado a un equipo de producción que conforman a los tres fotógrafos que conceptualizan la idea fotográfica: Mario Acosta, Yunuen Rodriguez y Lingie Granados Acón.

En la documentación fotográfica se realizaron fotografías estilo retrato utilizando un mismo fondo, con un encuadre de  $\frac{3}{4}$  e iluminación artificial frontal. A su vez, se les aplicó una corta encuesta escrita, posteriormente digitalizada, que compilaba información general genealógica, de inmigración y de contacto: nombre completo, edad, teléfonos, email, ocupación, familia a la que pertenece, proveniencia de su familia, relato de inmigración, ubicación geográfica de su familia en Costa Rica, si pertenece a alguna agrupación o asociación china, y si habla chino.

Hasta este momento, se han realizado únicamente 4 convocatorias para documentación fotográfica, todas en el 2011, en Wok N' Noodles, en el Restaurante Casa China y en la Universidad Veritas. Aparte, se realizó documentación también la reunión familiar oficial anual de los Acón. Estas convocatorias dieron como resultado un total aproximado de 167 personas fotografiadas.

Detalles de las convocatorias y de algunas fotografías pueden verse en las Figuras de los Anexos.

## Conclusiones

Una parte importante de la investigación, fundamental para mantener la veracidad de la información, es la comprobación cruzada de los datos genealógicos de fuentes primarias directas, fuentes primarias indirectas y fuentes secundarias. Esto debido a que los entrevistados podrían no tener información acertada, a como algunos registros civiles no corresponden con la realidad sanguínea y genealógica de las familias, por ejemplo, en aquéllas que tuvieron que hallar maneras legales para consolidar su residencia o nacionalización en Costa Rica.

Pese a la primacía de los registros para la amplia expansión de la base de datos genealógica conformada por los árboles, los relatos de las fuentes primarias directas permiten contextualizar social, política, económica y culturalmente la información genealógica que, por sí sola, no ofrece detalles más allá del parentesco familiar. Por esta misma razón, la entrevista escrita realizada durante la toma de fotografías se vuelve fundamental.

Así, realizando comparación cruzada de la información de los relatos, con las observaciones derivadas de las relaciones de parentesco, se confirman los resultados que se han obtenido sobre la diáspora china en Costa Rica a través de otras investigaciones en el área; por ejemplo, que la inmigración china se dio tipo “hormiga” con parientes asentados que trajeron otros parientes, que las primeras generaciones inmigraron en busca de mejorar la situación económica-política, que los primeros inmigrantes chinos eran en su mayoría varones, que las mujeres

inmigrantes venían por matrimonios arreglados y que mezcla con cónyuges costarricenses permitieron una mejor inserción social en su nuevo país.

Con respecto de lo anterior, la investigación genealógica, fotográfica, documental, suma a los hallazgos sobre la comunidad la visibilización explícita de los individuos y sus relaciones específicas que representan esas conclusiones: ¿quiénes fueron puntualmente algunos de esos inmigrantes? ¿quiénes eran sus familias? ¿qué familias dejaron atrás en China? ¿con qué personas formaron familias en Costa Rica? ¿qué significó para estas familias mantenerse sin mezcla? ¿qué significó para estas otras familias haberse mezclado con costarricenses? ¿qué apellidos mantuvieron? ¿qué apellidos adoptaron? ¿cuáles otras familias chinas sirvieron de apoyo socio-afectivo en su contexto de inmigración?

De esta manera, la caracterización académica de la población chino-costarricense se consolida se consolida con nombres y apellidos, y con su retrato personal, para desmitificar los prejuicios y estereotipos con los que se le caracteriza. El único supuesto popular que la investigación no logra contradecir, aquél que populariza que “todos los chinos son familiares”, más bien es transformado: un alto porcentaje de los chinos inmigrantes costarricenses son familiares de sangre y/o familiares políticos.

## Bibliografía

### Fuentes primarias

Entrevistas realizadas en la localidad china de Macau en el 2017.

Entrevistas realizadas en las localidades costarricenses de Puntarenas y San José entre 2010 y 2019.

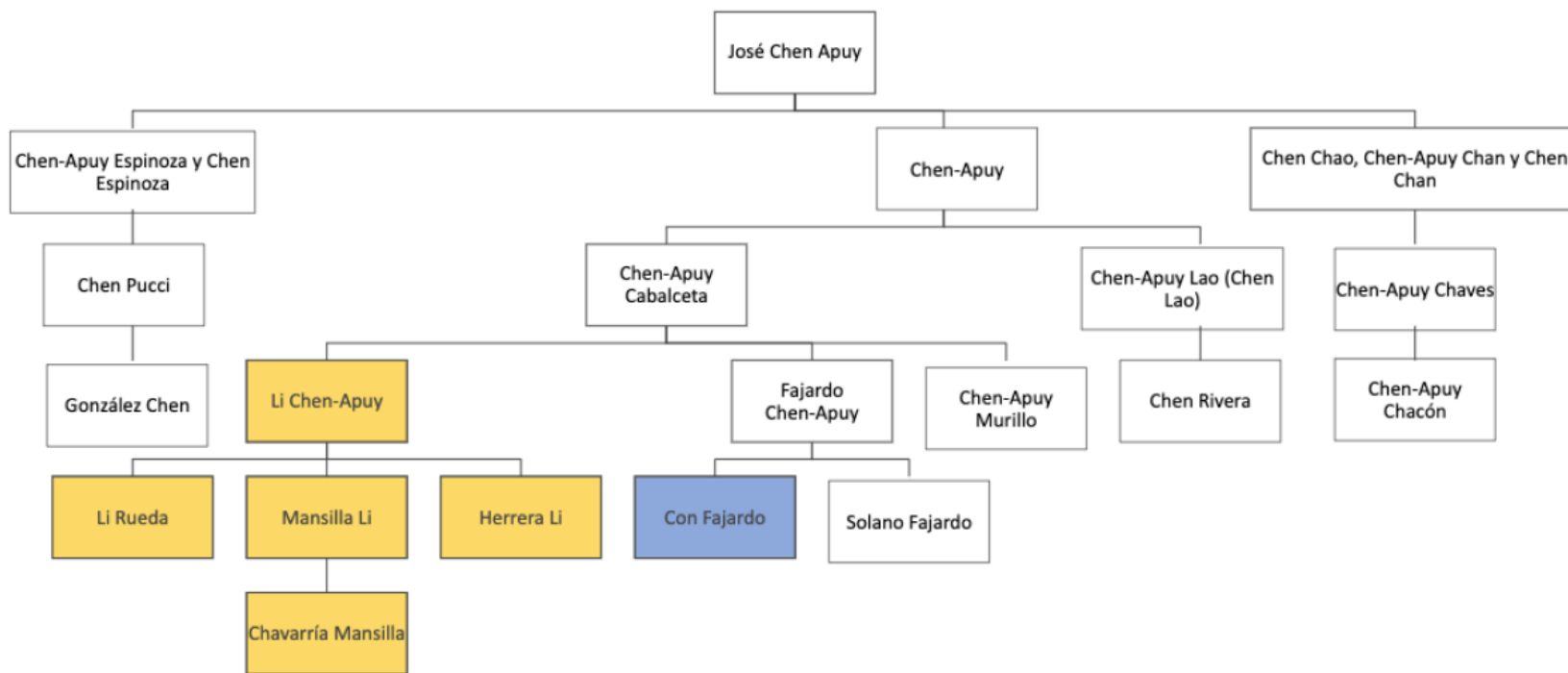
### Fuentes secundarias

Chen Mok, Susan. “Caracterización sociodemográfica de la población considerada del grupo étnico racial chino de Costa Rica según X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda, 2011”. *Revista Estudios*, no.34 (junio2017-noviembre 2017): 118-148. <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/29608>

- Chen Mok, Susan. "Radiografía de una inmigración china en Puntarenas, Costa Rica". *Revista Estudios*, no.26 (junio2013-noviembre 2013): 104-123.  
<https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/8842>
- Cubillo Rodríguez, Nazareth. "Conformación de la colonia china de Puntarenas: celebraciones y festejos como espacio de unión comunal". Tesis de Maestría en Antropología, Universidad de Costa Rica, 2011.
- Fonseca Herrera, Zaida. "Los chinos en Costa Rica en el siglo XIX". Tesis de Licenciatura en Historia, Universidad de Costa Rica, 1979.
- Ruiz León, Francisco. "Cuatro grupos étnicos componen la genética de los costarricenses". *Semanario Universidad*, 16 de noviembre de 2016.  
<https://semanariouniversidad.com/universitarias/cuatro-grupos-etnicos-componen-genetica-los-costarricenses/>
- Soto Quirós, Ronald. "Percepciones y actitudes políticas con respecto a la minoría china en Costa Rica: 1897-1911". *Revista Historia y Espacio*, no. 32 (2009): 165-223.
- Soto Quirós, Ronald. "El decreto de prohibición de ingreso de chinos en Costa Rica, 1896-1897". En *Los Chinos de Ultramar*. Editado por Ricardo Martínez Esquivel. México D.F.: Palabra de Clío, 2007.

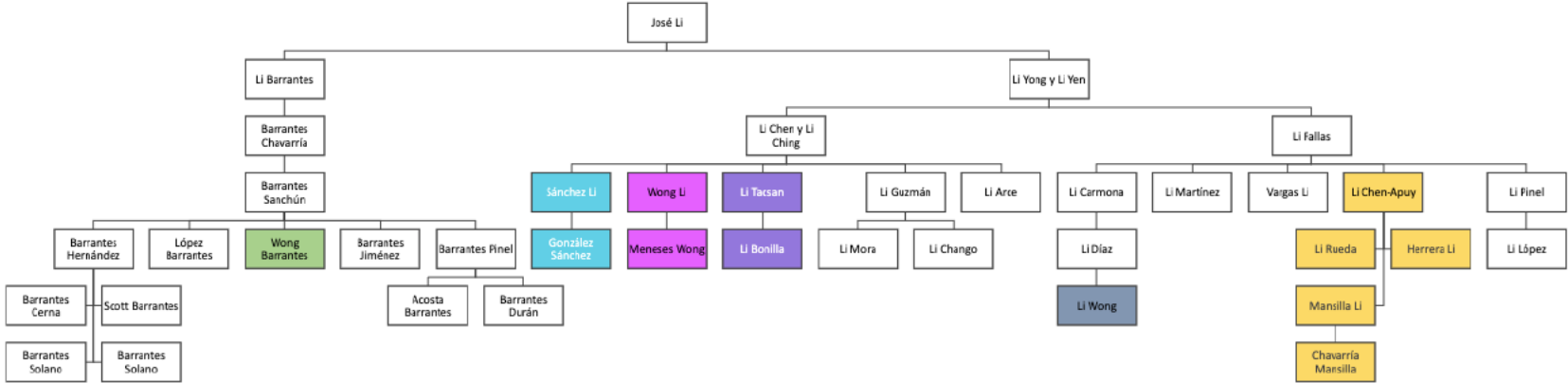
# Anexos

Gráfico No. 1. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de José Chen-Apuy



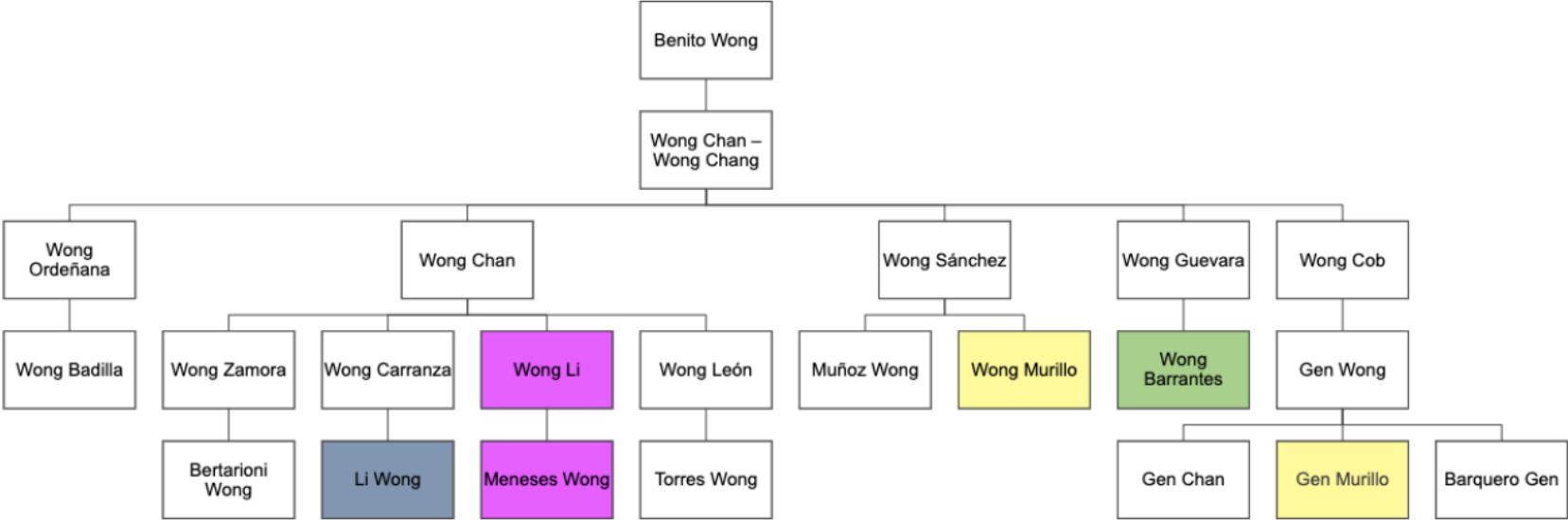
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 2. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de José Li



Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

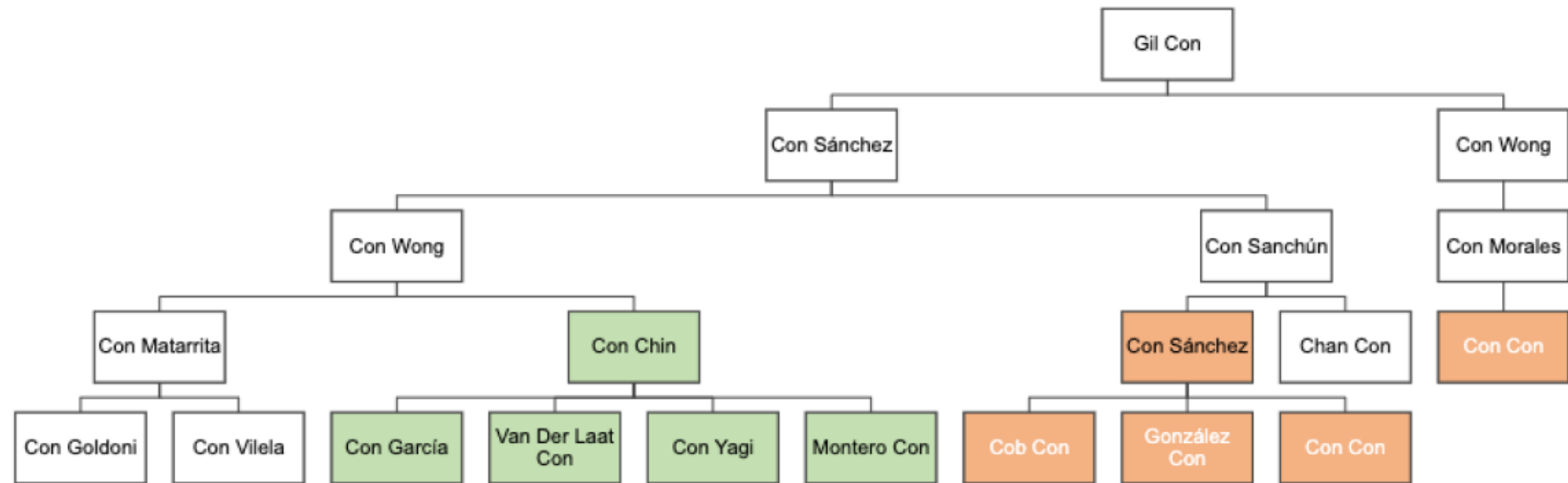
Gráfico No. 3. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de Benito Wong



Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

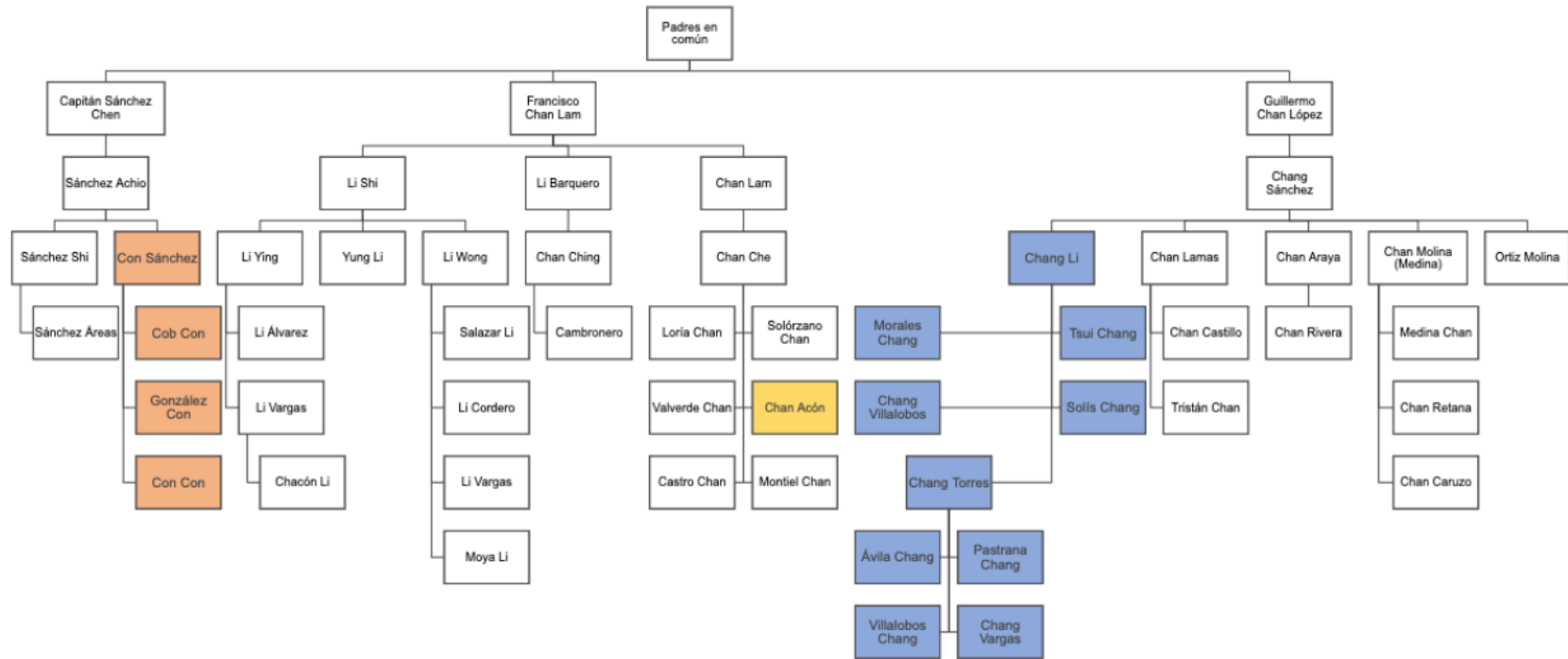


Gráfico No. 4. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de Gil Con



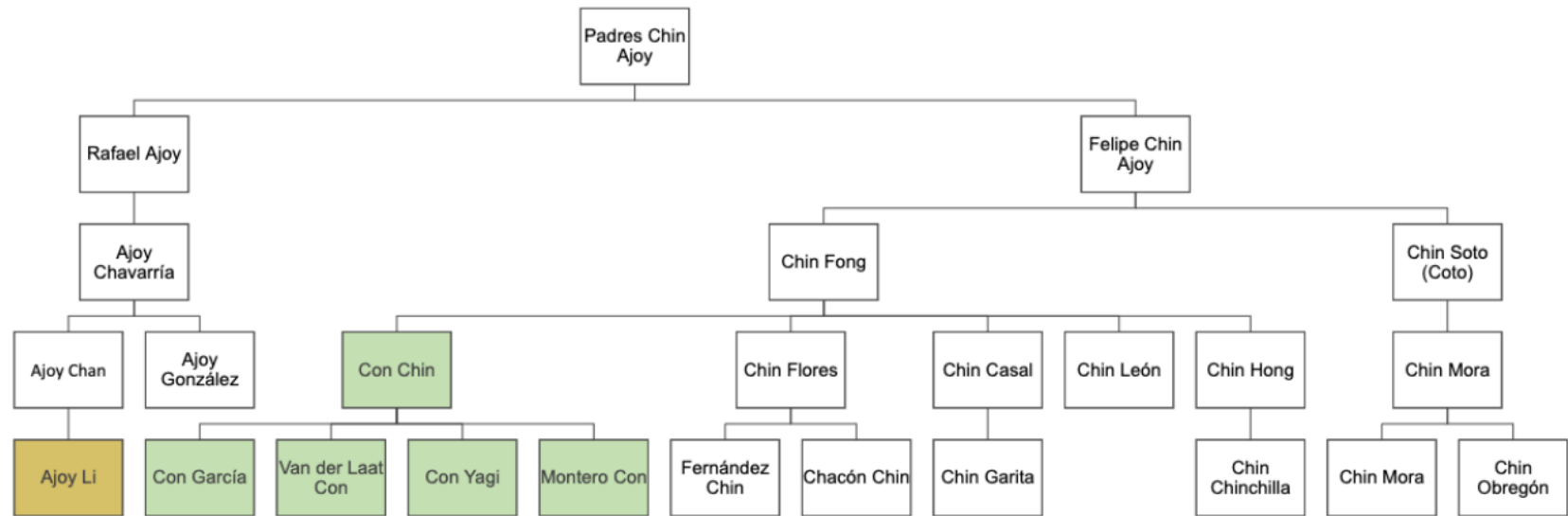
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 5. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de los hermanos “Capitán” Sánchez, Francisco y Guillermo Chan



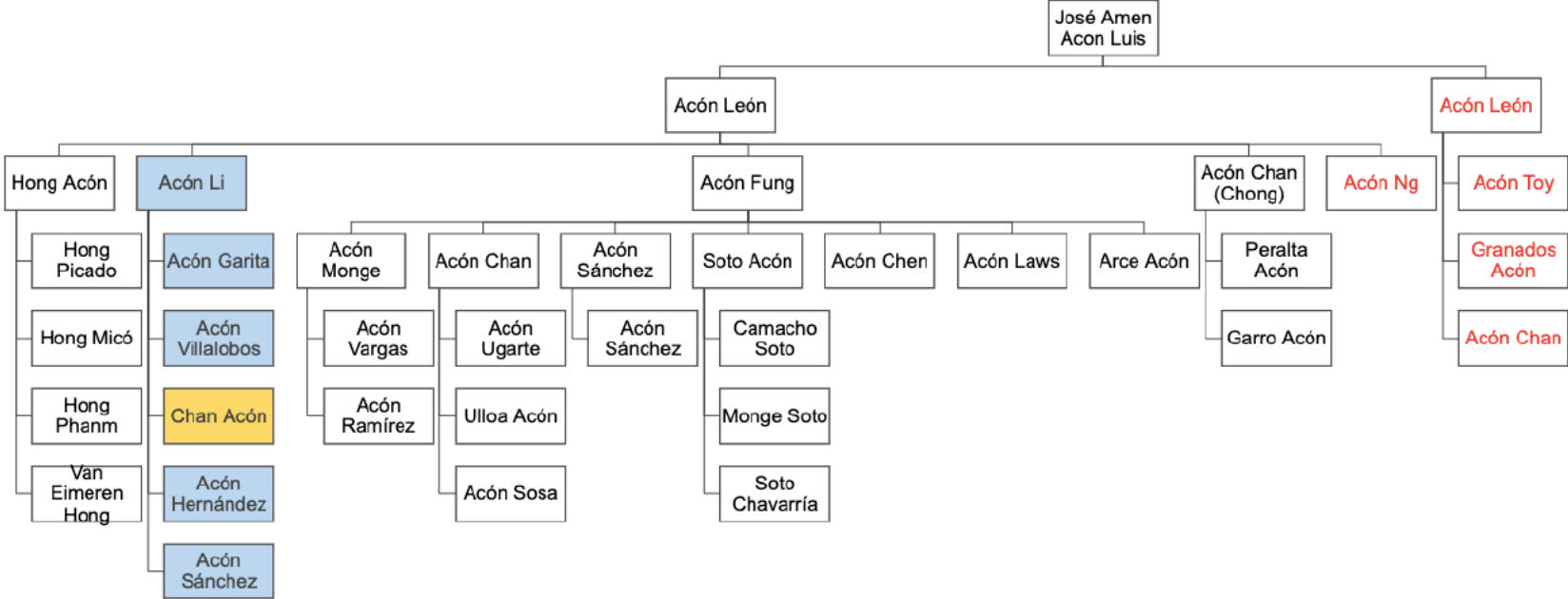
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 6. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de los hermanos Felipe y Rafael Chin Ajoy



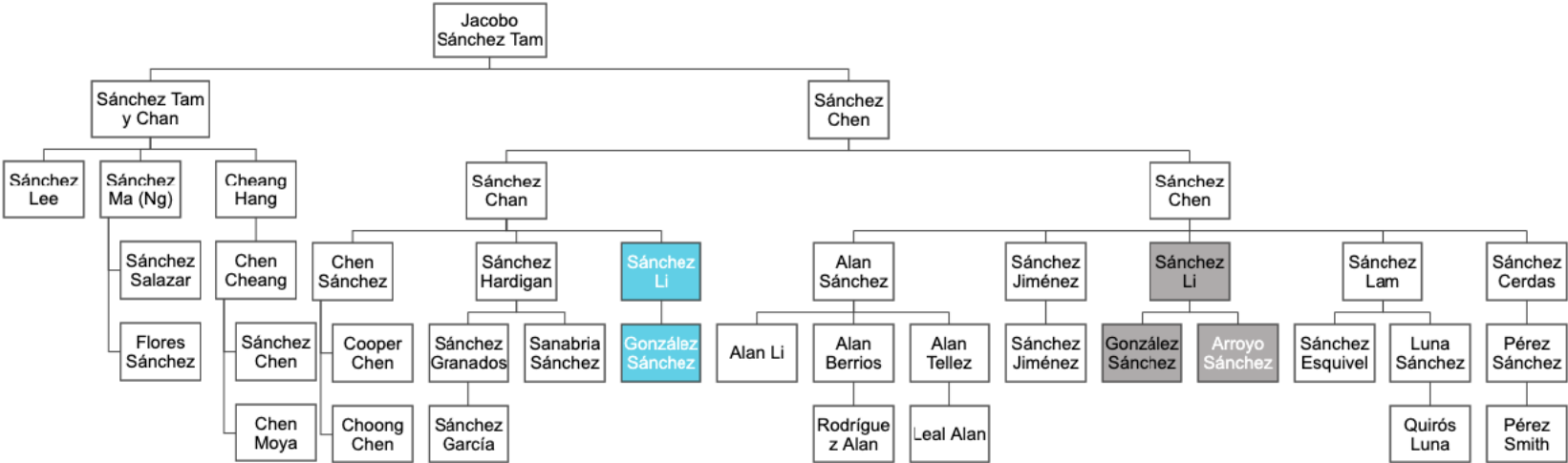
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 7. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de José Amén Acón Luis



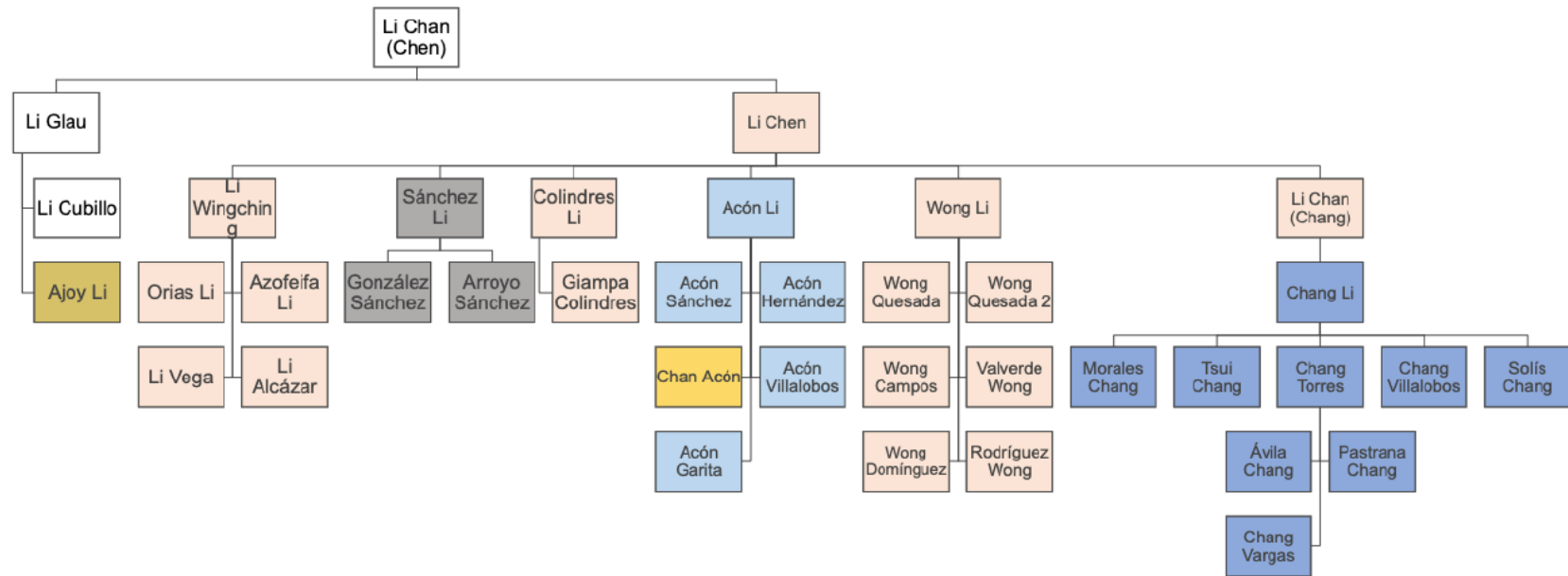
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 8. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de Jacobo Sánchez Tam



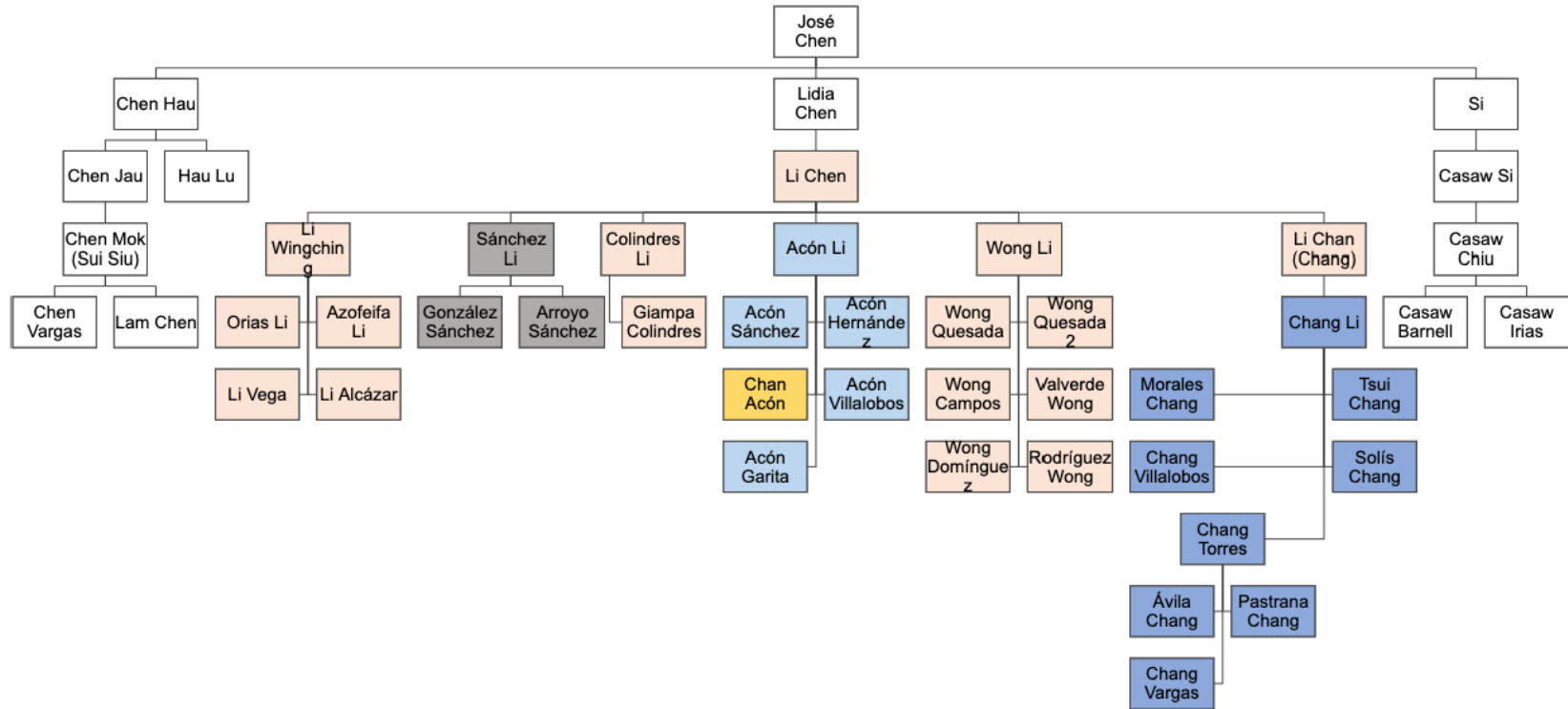
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 9. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de los hermanos Li Chan



Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Gráfico No. 10. Árbol de las familias descendientes del núcleo genealógico de José Chen



Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.





Cuadro No. 1. Detalles de interconexión genealógica de las familias chinas-costarricenses destacadas del árbol genealógico principal de la investigación

Núcleo familiar	Nº de generaciones identificadas en Costa Rica	Año de nacimiento aproximado de la primera generación identificada en Costa Rica	Año de nacimiento de la última generación	Número de familias descendientes	Familias descendientes que representan puntos de encuentro con otras familias chinas
José Chen Apuy	6	1880	2013	22	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Li Chen-Apuy y sus descendientes Li Rueda, Herrera Li, Mansilla Li, Chavarría Mansilla.</li> <li>2. Con Fajardo.</li> </ol>
José Li	6	1900	2013	41	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wong Barrantes.</li> <li>2. Sanchez Li y sus descendientes González Sánchez.</li> <li>3. Wong Li y sus descendientes Meneses Wong.</li> <li>4. Li Tacsan y sus descendientes Li Bonilla.</li> <li>5. Li Wong.</li> <li>6. Li Chen-Apuy y sus descendientes Li Rueda, Herrera Li, Mansilla Li y Chavarría Mansilla.</li> </ol>
Benito Li	5	1900	2015	24	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wong Li y sus descendientes Meneses Wong</li> <li>2. Li Wong</li> <li>3. Wong Murillo</li> <li>4. Wong Barrantes</li> <li>5. Gen Murillo</li> </ol>
Gil Con	5	1880	2014	20	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Con Chin y sus descendientes Con García, Van Der Laat Con, Con Yagi y Montero Con.</li> <li>2. Con Sánchez y sus descendientes Cob Chin, González Con y Con Con.</li> <li>3. Con Con (no los mismos individuos Con Con que los anteriores)</li> </ol>

“Capitán” Sánchez y hermanos	6	1870	2010	53	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Con Sánchez y sus descendientes CobChin, González Con y Con Con.</li> <li>2. Chan Acón</li> <li>3. Chang Li y sus descendientes Morales Chang, Chang Villalobos, Tsui Chang, Solís Chang, Chang Torres, Ávila Chang, Pastrana Chang, Villalobos Chang y Chang Vargas.</li> </ol>
Hermanos Chin Ajoy	5	1890	2015	24	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoy Li</li> <li>2. Con Chin y sus descendientes Con García, Van Der Laat Con, Con Yagi y Montero Con.</li> </ol>
José Amén Acón Luis	5	1880	2009	27	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acón Li y sus descendientes Acón Garita, Acón Villalobos, Chan Acón, Acón Hernández y Acón Sánchez.</li> </ol>
Jacobo Sánchez Tam	6	1890	2012	41	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sánchez Li y sus descendientes González Sánchez</li> <li>2. Sánchez Li y sus descendientes González Sánchez y Arroyo Sánchez (no los mismos individuos Sánchez Li y González Sánchez anteriores).</li> </ol>
Hermanos Li Chan	6	1880	2013	37	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoy Li</li> <li>2. Li Wingching y sus descendientes Orias Li, Azofeifa Li, Li Vega y Li Alcázar.</li> <li>3. Sánchez Li y sus descendientes González Sánchez y Arroyo Sánchez</li> <li>4. Colindres Li y sus descendientes Giampa Colindres</li> <li>5. Acón Li y sus descendientes Acón Garita, Acón Villalobos, Chan Acón, Acón Hernández y Acón Sánchez.</li> <li>6. Wong Li y sus descendientes Wong Quesada, Wong Quesada (no los mismos individuos Wong Quesada anteriores), Wong Campos, Valverde Wong, Wong Domínguez y Rodríguez Wong.</li> <li>7. Chang Li y sus descendientes Morales Chang, Chang Villalobos, Tsui Chang, Solís Chang, Chang Torres, Ávila Chang, Pastrana Chang, Villalobos Chang y Chang Vargas.</li> </ol>

José Chen	6	1900	2010	47	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Li Wingching y sus descendientes Orias Li, Azofeifa Li, Li Vega y Li Alcázar.</li> <li>2. Sánchez Li y sus descendientes González Sánchez y Arroyo Sánchez</li> <li>3. Colindres Li y sus descendientes Giampa Colindres</li> <li>4. Acón Li y sus descendientes Acón Garita, Acón Villalobos, Chan Acón, Acón Hernández y Acón Sánchez.</li> <li>5. Wong Li y sus descendientes Wong Quesada, Wong Quesada (no los mismos individuos Wong Quesada anteriores), Wong Campos, Valverde Wong, Wong Domínguez y Rodríguez Wong.</li> <li>6. Chang Li y ss descendientes Morales Chang, Chang Villalobos, Tsui Chang, Solís Chang, Chang Torres, Ávila Chang, Pastrana Chang, Villalobos Chang y Chang Vargas.</li> </ol>
Pío Chan y hermanos	8	1850	2012	79	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chang Li y ss descendientes Morales Chang, Chang Villalobos, Tsui Chang, Solís Chang, Chang Torres, Ávila Chang, Pastrana Chang, Villalobos Chang y Chang Vargas.</li> </ol>

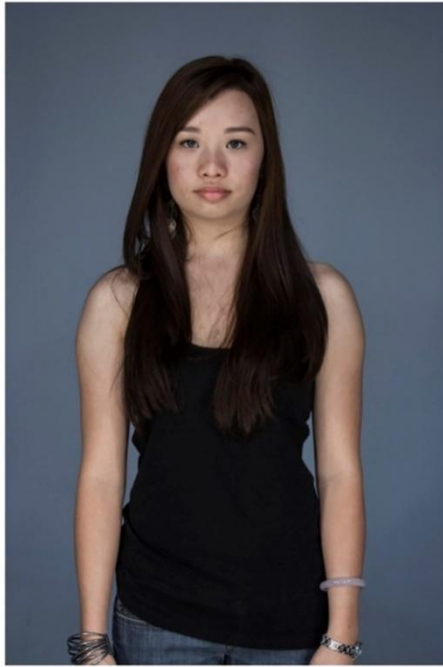
Fuente: elaboración de Iris Lam Chen.

Figura N° 1. Afiche de la primera convocatoria realizada en Wok N' Noodles en el 2011.



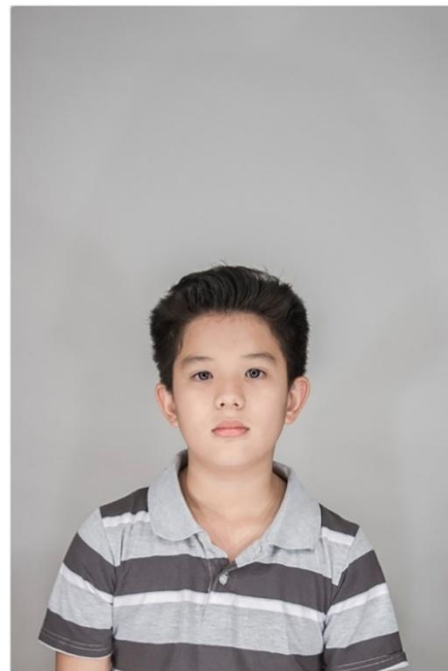
Fuente: elaboración de Lingie Granados Acón.

Figura N° 2. Algunas de las fotografías recopiladas en la 1ra convocatoria realizada en Wok N° Noodles en el 2011.



Fuente: elaboración de Lingie Granados Acón

Figura N° 3. Algunas de las fotografías recopiladas en la 2ra convocatoria realizada en Wok N° Noodles en el 2011.



Fuente: elaboración de Lingie Granados Acón

Figura N° 4. Algunas de las fotografías recopiladas en la 3ra convocatoria realizada en Casa China en el 2011.



Fuente: elaboración de Lingie Granados Acón

Figura N° 5. Algunas de las fotografías recopiladas en la reunión familiar anual de la familia Acón en el 2011.



Fuente: elaboración de Lingie Granados Acón



